

## ABSTRAK

*Tafsir Al-Nasafi* dan *Al-Jalalayn*: Satu Kajian Perbandingan. Tesis ini mengkaji dua buah tafsir yang tidak asing lagi kepada masyarakat Islam di Malaysia iaitu *Tafsir al-Nasafi* dan *Tafsir al-Jalalayn*. *Tafsir al-Nasafi* menjadi buku teks mata pelajaran tafsir di Sekolah-sekolah Menengah Agama, manakala *Tafsir al-Jalalayn* pula digunapakai sebagai teks pada kuliah-kuliah umum di masjid, surau dan institusi-institusi pendidikan tradisional. Persoalan yang dikaji dalam tesis ini adalah dari sudut persamaan dan perbezaan dalam aspek-aspek antara lain; ketokohan pengarang tafsir-tafsir ini terutama dalam bidang tafsir al-Qur'an, metode yang digunapakai dalam tafsir mereka, isu-isu berkaitan dengan *al-Huruf al-Tahajji*, Permasalahan *fiqhiyyah*, *Asbab al-Nuzul*, Tafsir al-Qur'an dengan al-Hadith, Riwayat *Isra'iliyyat dan Ayat al-Sifat*. Hasil daripada kajian ini, penulis dapati antara lain ketiga-tiga Mufasir yang menjadi pengarang kepada tafsir-tafsir ini adalah tokoh yang cukup berwibawa dalam bidang tafsir al-Qur'an, kerana banyak karya-karya yang berkaitan dihasilkan mereka. Tafsir al-Qur'an terus berkembang daripada segi metodenya sejak zaman Rasulullah S.A.W hinggalah ke hari ini. *Tafsir al-Nasafi* dan *al-Jalalayn*, kedua-duanya tergolong dalam kategori *tafsir bi al-Ra'y al-Mamdūh* dan juga termasuk dalam bahagian *tafsir taḥlīlī*. Pada umumnya, metode yang digunapakai oleh al-Nasafi dan al-Jalalayn adalah hampir sama, kerana masing-masing mereka mentafsir al-Qur'an dalam bentuk ringkas. Mereka banyak berbeza terutama dalam masalah *fiqhiyyah*, dimana al-Nasafi cenderung kepada mazhab Hanafi, sementara al-Jalalayn pula kepada mazhab Syafi'i. Dalam isu-isu lain, kebanyakannya mereka berpendirian sama, kecuali tentang isu huruf *al-Tahajji*. Penulis dapati al-Nasafi mentafsir sebahagian besar huruf-huruf tersebut, sementara al-Jalalayn sama sekali tidak mentafsirkannya. Dalam ertikata yang lain, al-Nasafi lebih cenderung kepada pendekatan golongan ulama khalaf, manakala al-Jalalayn pula lebih cenderung kepada pendekatan ulama salaf khususnya dalam masalah ini.

## ABSTRACT

*Tafsīr Al-Nasafī* and *Tafsīr Al-Jalālayn*: A Comparative Study. The thesis discusses about the two books on Qur'anic exegesis which are well-known among the Muslims in Malaysia, ie. *Tafsīr al-Nasafī* and *Tafsīr al-Jalālayn*. *Tafsīr al-Nasafī* is commonly used as exegesis textbook at Religious Secondary Schools, while *Tafsīr al-Jalālayn* as a text in the Public Lecture at Mosques, Surau and other traditional Islamic education institutions. The questions to be researched in this thesis are about the similarities and differences on among others, the scholarship of the writers of these Qur'anic exegesis especially in regard to Qur'anic exegesis, the methods they used, issues regarding *Tahajji*, questions of *Fiqhīyyah*, *Asbāb al-Nuzūl*, the Qura'nic exegesis with al-Hadith, *Isrā'īliyyāt*, and *Ayāt al-Sifāt*. The findings of the study are as follow: The three ulama involved in producing the books are writers of high credibility in the tafsir of al-Qur'an. They have produced many books on the subject. The method of the tafsir of al-Qur'an has undergone many changes since the day of the Prophet (SAW). The two books can be categorised under *tafsīr bi al-Ra'y al-Mamdūh* and *tafsīr taḥlīlī*. The methods used in the two books are almost the same. The two differ on the issue of *fiqhīyyah*, al-Nasafī is more oriented to the school of Hanafī while al-Jalālayn to al-Shāfi'ī school. On other issues, they share almost the same view though there is a little difference with regard to *al-Tahajji*. In other words, al-Nasafī were more inclined towards to approach of *Khalaf Ulama*, while al-Jalālayn were more inclined towards the approach of *Salaf Ulama* especially regarding this issue.

## خلاصة البحث

الموضوع: تفسير النسفي وتفسير الجلالين : دراسة مقارنة.

تفسير النسفي وتفسير الجلالين يعتبران من أشهر التفاسير لدى المجتمع الإسلامي في ماليزيا. وذلك لأن تفسير النسفي يكون مقروا أساسيا مادة التفسير في المدارس الثانوية الدينية . مع أن تفسير الجلالين كان مستعملا في الكليات العمومية التي تقام بالمساجد والمصلى والمؤسسات التربوية التقليدية. فماهي المميزات الذاتية لهذين التفسيرين وماهي وجوه الاتفاق والاختلاف فيما بينهما؟ اعتمادا على هذه التساؤلات فكانت المسائل الرئيسية التي تقام ببحثها في هذه الرسالة هي ما مدى عالمية مؤلفي هذين التفسيرين خاصة في مجال التفسير وماهوالمنهج والطريقة التي قد استعملها في تفسيرهما وما هي وجوه الإتفاق والاختلاف عند هذين التفسيرين في نواحي مختلفة و ما مواقف النسفي والجلالين نحوالقضايا الآتية: الحروف المقطعة والمسائل الفقهية وأسباب النزول وتفسير القرآن بالحديث النبوي وروايات الإسرائيليات وآيات الصفات. والنتائج لهذا البحث منها: إن هؤلاء المفسرين الثلاثة من كبار العلماء الموهوبين في مجال التفسير لوفرة مؤلفاتهم فيه وقد تطورت مناهج التفسير منذ عهد الرسول صلى الله عليه وسلم الى يومنا هذا ويعتبر تفسير النسفي وتفسير الجلالين من نوع التفسير بالرأى المدوح وهو على أسلوب التفسير التحليلي وعموما أن المنهج في التفسيرين كان متقاربا لأنهما على سبيل الإختصار وكانا مختلفين في جميع المسائل الفقهية على أن النسفي تأثر بمذهبه الحنفي حين تأثر الجلالان بمذهبهما الشافعي وفي القضايا الأخرى كانوا متفقين عليها إلا عن الحروف المقطعة فوجد الباحث أن النسفي قد فسربعض تلك الحروف غير أن الجلالين لم يقم بذلك.